

رولد دال  
ترجمه‌ی محبوبه نجف‌خانی

# انگشت جادویی

دال، رولد، ۱۹۱۶-۱۹۹۰م. Dahl, Roald  
انگشت جادویی / نویسنده رولد دال؛ تصویرگر: کوئنتین  
بلیک؛ ترجمه محبوبه نجف‌خانی  
تهران: افق، کتاب‌های فندق، ۱۳۸۶.  
۷۲ ص.  
رمان کودک؛ ۹.  
978-964-369-160-8

فیبا  
عنوان اصلی: The Magic Finger  
گروه سنی: ب، ج.  
داستان‌های تخیلی  
دال، رولد، ۱۹۱۶-۱۹۹۰م. — خاطرات الف. دال، روآل،  
۱۹۱۶-۱۹۹۰م. Dahl, Roald  
نجف‌خانی، محبوبه، ۱۳۳۵-، مترجم  
بلیک، کوئنتین، ۱۹۳۲-م. تصویرگر  
Blake, Quentin  
۱۳۰ دا  
۲۶۹۸۵ - ۸۳ م

سرشناسنامه:  
عنوان و نام پدیدآور:  
مشخصات نشر:  
مشخصات ظاهری:  
فروست:  
شابک:  
وضعیت فهرست‌نویسی:  
یادداشت:  
یادداشت:  
موضوع:  
شناسه افزوده:  
شناسه افزوده:  
شناسه افزوده:  
رده‌بندی دیویی:  
شماره کتابشناسی ملی:

## انگشت جادویی

رمان کودک / ۹

این کتاب قبلاً در نشر افق با قطع پالتویی منتشر  
شده است

نویسنده: رولد دال

مترجم: محبوبه نجف‌خانی

ویراستار: فرزانه کریمی

مدیر هنری و گرافیک جلد: کیانوش غریب‌پور

تصویرگر: کوئنتین بلیک

حروف چینی، تصحیح و صفحه‌آرایی: آتلیه‌ی افق

شابک: ۸-۱۶۰-۳۶۹-۹۶۴-۹۷۸

چاپ پنجم: ۱۳۹۰، ۲۲۰۰ نسخه

لیتوگرافی: سبب ● چاپخانه: طیف‌نگار، تهران

حقوق چاپ و نشر، انحصاراً برای مؤسسه‌ی نشر افق  
محفوظ است.

نقل بخش‌هایی از متن با ذکر منبع بلامانع است.

۲۰۰۰ تومان



کتاب‌های افق

واحد کودک

مؤسسه‌ی نشر افق

تهران، ص.ب. ۱۱۳۵ - ۱۳۱۴۵

تلفن ۶۶۴۱۳۳۶۷

www.ofoqco.com

info@ofoqco.com

## معرفی شخصیت‌های داستان





## درباره‌ی نویسنده

متولد: ۱۹۱۶ لنداف، ولز انگلستان

محل تحصیل: مدرسه کاتدرال لنداف، مدرسه سنت پیترز،  
مدرسه ریتون.

شغل‌ها: نماینده کمپانی نفتی شل در آفریقای شرقی، خلبان  
جنگنده نیروی هوایی انگلستان در جنگ جهانی دوم، مشاور  
نیروی هوایی، نویسنده.

رولد دال تمام کتاب‌های کودکان خود را در کلبه خوش ساختی  
در باغ سیب‌خانه‌اش واقع در گریث میسندن می‌نوشت. او روی  
صندلی راحتی متعلق به مادر بزرگش می‌نشست و برای این‌که  
به ستون فقراتش فشار نیاید، صندلی را سوراخ کرده بود.  
او تمام ایده‌های داستان‌هایش را در دفتر تمرین کهنه و

قرمزی نگه می‌داشت و هر روز با شش مداد نوک‌تیز و یک دسته کاغذ خط‌دار، کار نوشتن را آغاز می‌کرد.

دال اغلب برای بهتر شدن داستان‌هایش، قسمت‌هایی از آن‌ها را دوباره نویسی می‌کرد و هر هفته چرک‌نویس‌هایش را بیرون کلبه آتش می‌زد.

رولد دال در سال ۱۹۹۰ در هفتاد و چهار سالگی درگذشت.

شعار او در زندگی این بود:

شمع وجود من از دو سر می‌سوزد

هرگز تمام شب را دوام نمی‌آورد

آه، ای دوستان و ای دشمنان

پرتو زیبایی می‌افکند.